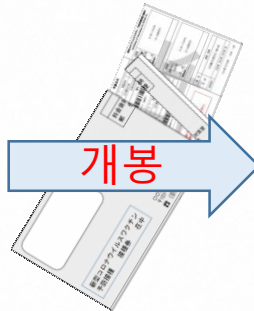


코로나19 백신을 접종하고자 하는 외국인 여러분께
곧 코로나19 백신 쿠폰권을 받게 됩니다!

포인트!

- 지역 지방자치단체가 “코로나19 백신 쿠폰권”과 “코로나19 백신 안내”를 발송하고 있습니다 (“코로나19 백신 안내”는 첨부물과 같은 형태입니다).
- 재류카드에 표시된 주소와 다른 주소에 살고 계시면 백신 쿠폰권을 받으실 수 없습니다. 그런 경우에는 바로 지방자치단체로 가서 주소를 변경하는 절차를 완료해 주세요.

① 지역 지방자치단체에서 받은 “コロナ(코로나19)”와 “ワクチン(백신)”, 또는 둘 중 하나가 적힌 봉투를 반드시 열어서 동봉된 문서를 확인해주세요.

[illegible]

接種券			予約のみ			新型コロナウイルスワクチン 予約確認書(接種)		
						Certificate of Vaccination for COVID-19		
接種券 2 ワクチン接種 1 回目	接種先 ○●●○市	123456	接種 1 予約のみ 1 回目	接種先 ○●●○市	123456	1回目		
接種券 2	接種先 ○●●○市	123456	接種券 1	接種先 ○●●○市	123456	接種年月日	ネーバー／ハシ No.	
接種券 2	接種先 ○●●○市	123456	接種券 1	接種先 ○●●○市	123456	2021年	(シール貼付け)	
氏名 苗字 太郎			氏名 苗字 太郎			月	接種場所	
								
QRコード (貼り)			QRコード (貼り)			QRコード (貼り)		
接種券 2 ワクチン接種 2 回目	接種先 ○●●○市	123456	接種 1 予約のみ 2 回目	接種先 ○●●○市	123456	2回目		
接種券 2	接種先 ○●●○市	123456	接種券 1	接種先 ○●●○市	123456	接種年月日	ネーバー／ハシ No.	
接種券 2	接種先 ○●●○市	123456	接種券 1	接種先 ○●●○市	123456	2021年	(シール貼付け)	
氏名 苗字 太郎			氏名 苗字 太郎			月	接種場所	
								
QRコード (貼り)			QRコード (貼り)			QRコード (貼り)		

接種を受ける方へ

- ネーバーは紙がきずき、お紙ごと接種場所へお持ちください。
- 右側の予約確認済証は接種が終わった後も大切に保管してください。

② 코로나19 백신 쿠폰권은 순차적으로 발송됩니다. 백신 쿠폰권을 언제 받게 될지는 지방자치단체의 공지를 확인하시면 알 수 있습니다 (지방자치단체 웹사이트 등).

③ 재류카드에 표시된 주소와 다른 주소에 살고 계시면 바로 지방자치단체로 가서 주소를 변경하는 절차를 완료해 주세요.

④ 코로나19 백신 쿠폰권을 받으시면 “코로나19 백신 안내”의 내용에 따라 예약을 하고 백신을 접종해주세요.

의문 사항이 있으시면 더 자세한 설명에 대해서는 다음 페이지의 (1)에서 (4) 중 어디든 문의해주세요.



출입국재류관리청
외국인재류지원센터

外国人在留支援センター
F R E S C

코로나19 백신 쿠폰권을 받은 후 어떤 의문 사항이든
있으시면 아래 (1)에서 (4) 중 어디든 문의해주세요.

(1) 지역 지방자치단체

봉투 겉면의 번호로 전화해주세요.

(2) 코로나19 백신 콜센터 (후생노동성)

전화번호: 0120-761-770 (프리다이얼)

운영 시간: 9:00 - 21:00 (토요일, 일요일, 국경일에도 운영합니다)

언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어,

스페인어: 9:00 - 21:00

태국어: 9:00 - 18:00

베트남어: 10:00 - 19:00

(참고) 후생노동성이 제공하는 코로나19 백신을 제외한 코로나19 관련 문제 전화
상담 서비스

• **코로나19에 관한 후생노동성의 상담창구**

전화번호: 0120-565-653 (프리다이얼)

운영 시간: 9:00 - 21:00 (토요일, 일요일, 국경일에도 운영합니다)

언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어,

스페인어: 9:00 - 21:00

태국어: 9:00 - 18:00

베트남어: 10:00 - 19:00

(3) 외국인재류지원센터 FRESC 헬프 데스크

전화번호: 0120-76-2029 (프리다이얼)

운영 시간: 9:00 - 17:00 (주중만 운영)

언어: 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어,

스페인어, 태국어, 베트남어, 필리핀어,

크메르어, 네팔어, 인도네시아어,

미얀마어, 몽골어, 프랑스어, 싱할라어,

우르두어, 벵갈어

(4) 지역 상담 창구 (외국인 생활 지원 포털 사이트)

• 일본어 <https://www.moj.go.jp/isa/content/930004512.pdf>

• 영어 <https://www.moj.go.jp/isa/content/930005173.pdf>



* 이용 가능한 언어는 상담 창구에 따라 다른 점을 유의해 주세요.



“코로나 백신 나비”도 참조해 주세요.

“코로나 백신 나비” 웹사이트 주소: <https://v-sys.mhlw.go.jp>

- 이용 가능한 의료기관이나 백신 접종 장소를 찾지 못하셨다면 지역 지방자치단체에 문의해주시요.
- 코로나 백신 나비 웹사이트에서 예약할 수 없음을 유의하시기 바랍니다.



후생노동성에서 준비한 자료는 가이드로만 이용해 주세요.
지자체에서 받게 되실 안내는 이 자료와 동일하지 않을 수도 있습니다.

자치단체명

신종 코로나 백신 접종 안내

접종비용
무료
(전액 국비)



백신 접종까지의 흐름

1 접종 가능한 시기 확인하기

신종 코로나 백신은 **의료 종사자 등, 고령자, 기저 질환이 있는 분** 등부터 순차적으로 접종을 개시할 예정입니다. 자신의 접종 순서를 확인하시고 차례가 올 때까지 기다려 주십시오.

※ 정부의 발표를 기다려 주시고, 관련 내용은 후생노동성 홈페이지나 거주하시는 시정촌(市町村)의 상담 창구에서 확인할 수 있습니다.

※ 고령자나 기저 질환이 있는 분의 범위는 뒷면을 확인해 주십시오.

※ 다소 기다릴 수도 있지만 접종을 희망하시는 모든 분이 접종할 수 있도록 백신은 순차적으로 공급됩니다.

안심하시고 기다려 주시기 바랍니다.

2 의료 기관/접종 가능 장소 찾기

시정촌(市町村)의 홍보나 인터넷에서 백신 접종을 할 수 있는 의료 기관이나
접종 가능 장소를 검색합니다.

자세한 내용은 오른쪽 **접종 종합 안내 사이트 '코로나 백신 나비'**를 확인해 주세요.

'코로나 백신 나비' 사이트 주소: <https://v-sys.mhlw.go.jp>

※ 의료 기관이나 접종 가능 장소를 찾을 수 없는 경우는 거주하시는 시정촌(市町村)에 문의할 수 있습니다.

※ 입원 중·입소 중인 분 등을 제외하고 백신은 주민표가 있는 시정촌(주소지)에서 접종할 수 있습니다.
주소지 이외에서의 백신 접종에 관해서는 뒷면을 확인해 주십시오.

※ 코로나 백신 나비에서 직접 예약은 할 수 없습니다.



'코로나 백신 나비'
QR 코드

3 예약하고 백신 접종하기

백신 접종을 하고자 하는 의료 기관/시정촌(市町村)에 문의해 주십시오.

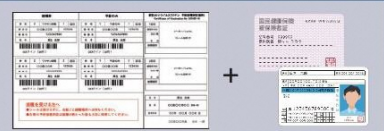
근처 지정 의료 기관 → 의료 기관에 직접 예약(전화, 인터넷 등)

시정촌(市町村)의 접종
가능 장소 → 콜센터 :



당일
준비물

- 쿠폰권(안내에 동봉되어 있습니다.)
- 본인 확인 서류(운전면허증, 건강보험증 등)



※ 접종 전에 자택에서 체온을 측정하여 뚜렷한 발열증상이 있는 경우나 컨디션이 좋지 않는 경우 등은 접종을 삼가고 예약한 시정촌(市町村) 창구나 의료 기관에 연락해 주십시오.

※ 어깨를 보여주기 쉬운 복장으로 오시기 바랍니다.

※ 백신의 효과를 충분히 얻기 위해 같은 종류의 백신을 일정한 간격을 두고 2회 접종할 필요가 있습니다. 1회 접종 시에 다음
접종이 언제부터 가능할지 확인해 주십시오.

※ 동봉된 쿠폰권은 2회분의 '접종권' 및 '예방접종 완료증'이 한 장으로 되어 있습니다. 쿠폰권은 분리하지 마시고 매회 처음
동봉된 상태인 한 장으로 가져와 주십시오.

후생노동성에서 준비한 자료는 가이드로만 이용해 주세요.
지자체에서 받게 되실 안내는 이 자료와 동일하지 않을 수도 있습니다.

◎ 고령자 접종 시작

2021년도 중에 65세가 되는 분(1957년 4월 1일 이전 출생자)부터 접종을 예정하고 있습니다만 그 중에서 다시 시기를 나눌 수도 있습니다.

◎ 기저 질환이 있는 분이란

기저 질환이 있는 분은 고령자 다음으로 접종이 실시될 예정입니다. 기저 질환이 있는 분이란 다음 중 해당되는 것이 있는 분입니다.(2021년 3월 18일 시점.)

1. 아래와 같은 병이나 상태인 분으로 통원/입원하고 계신 분

- | | |
|---|---|
| 1. 만성 호흡기 질병 | 8. 스테로이드 등 면역 기능을 저하시키는 치료를 받고 있음 |
| 2. 만성 심장병(고혈압을 포함) | 9. 면역 이상에 따른 신경 질환이나 신경근 질환 |
| 3. 만성 신장병 | 10. 신경 질환이나 신경근 질환이 원인으로 신체 기능이 쇠약해진 상태(호흡 장애 등) |
| 4. 만성 간장병(간경변 등) | 11. 염색체 이상 |
| 5. 인슐린이나 약을 복용하여 치료 중인 당뇨병
또는 다른 합병증이 있는 당뇨병 | 12. 중증 심신장애(중증 지체장애와 중증 지적장애가 중복된 상태) |
| 6. 혈액의 질병(단, 철 결핍성 빈혈은 제외) | 13. 수면 무호흡증 |
| 7. 면역 기능이 저하하는 질병(치료 중인 악성 종양을 포함) | 14. 중증 정신질환(정신 질환 치료를 위해 입원하고 있거나, 정신 장애자
보건복지수첩을 소지하고 있거나, 또는 자립지원의료(정신통원 의료)에서 '중증
및 지속'에 해당하는 경우)나 지적장애(요육수첩을 소지하는 경우) |

2. BMI 30 이상의 고도 비만

※ BMI = 체중(kg) ÷ 신장(m) ÷ 신장(m)

※ BMI 30의 기준: 신장 170cm으로 체중 87kg, 신장 160cm으로 체중 77kg

또한, 같은 시기에 고령자 시설 등 종사자의 접종도 시작될 예정입니다.

◎ 주민표가 있는 장소(주소지) 이외에서의 접종에 대하여

- 입원 · 입소 중의 의료 기관이나 시설에서 백신 접종을 하실 분 → 의료 기관이나 시설에 상담해 주십시오.
- 기저 질환을 치료 중인 의료 기관에서 백신 접종을 하실 분 → 의료 기관에 상담해 주십시오.
- 거주지가 주소지와 다른 분 → 실제로 거주하는 지역에서 백신 접종을 할 수 있는 경우가 있습니다.
코로나 백신 나비에서 확인하거나 실제로 거주하는 시정촌(市町村)의 상담 창구에 문의해 주십시오.

◎ 백신을 접종하기 위해서는 본인의 동의가 필요합니다.

현재 질병으로 치료 중인 분이나 컨디션 등 접종에 불안이 있는 분은 주치의 등과 상담한 후 백신 접종 여부를 판단해 주십시오.

신종 코로나 백신의 유효성·안전성 등의 자세한
정보에 대해서는 총리대신 관저 백신 특설 페이지를
확인해 주십시오.

관저 코로나 백신

검색



홈페이지를 확인할 수 없는 경우는 거주하시는 시정촌(市町村)에 상담해 주십시오.